

Obchodná akadémia  
Watsonova 61, 040 01 Košice  
00421/55 63 33 253, e-mail: [oake@oake.sk](mailto:oake@oake.sk)  
zastúpená riaditeľom školy: Ing. Peter Országh, riaditeľ školy  
(ďalej "Správca")

a

ZAV, s.r.o.  
Jílovská 427/25, 142 00 PRAHA 4 - LHOTKA  
telefón: 603 302 128, e-mail: [skola@zav.cz](mailto:skola@zav.cz)  
zastúpená Ing. Helenou Zaviačičovou, konateľkou  
(ďalej "Spracovateľ")

uzatvárajú túto

## **ZMLUVU O SPOLUPRÁCI A OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

### **pri vedení individuálnej programovanej Výučby ZAV (ďalej len Zmluva)**

#### **I.**

##### **Predmet zmluvy**

Spracovateľ poskytuje kompletný metodický a organizačný servis výučby ovládania klávesnice metódou individuálnej programovanej výučby ZAV. Princípom metódy ZAV je súťaživá škola hrou, ktorej významnou súčasťou je porovnávanie sa s inými. Správca dbá v záujme maximálneho pedagogického efektu na využívanie metodiky ZAV, konzultácie s centrálnym pracoviskom tak, aby žiaci pre ďalšie štúdium a neskoršiu prax boli vybavení klávesnicovou gramotnosťou.

Zaistenie maximálneho pedagogického dopadu na žiakov / klientov (ďalej len "Žiaci") Správca pri získaní klávesnicovej gramotnosti využíva multiplikačný efekt pôsobenia metodických prvkov:

- učiteľ- administrátor a bežný učiteľ, fyzicky prítomný v triede (ďalej len "Učiteľ" alebo "Učiteľia")
- individuálna programovaná výučba ZAV (ďalej len "Výučba ZAV")
- trvalá konzultačná spolupráca medzi dodávateľom a odberateľom prostredníctvom elektronického učiteľského rozhrania a e-mailovej komunikácie.

Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Spracovateľa spracovávať osobné údaje Správcových Žiakov (presne definované v článku III., ods. 5.), ku ktorým získa Spracovateľ prístup na základe importu od Správcu (zaisťuje Správcom poverený učiteľ- administrátor) do systému Výučby ZAV a ďalej záväzok Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o týchto vzájomne poskytnutých informáciách, a to v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou.

#### **II.**

##### **Prehlásenie Správcu**

Správca prehlasuje, že je správcom osobných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov (ďalej tiež len „Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov“ alebo „GDPR“).

### III.

#### Proces a spôsob spracovania osobných údajov Spracovateľom

1. Pre vzájomnú komunikáciu a zabezpečenie chodu výučby i spracovania dát ustanoví Správca poverenú osobu, tzv. Učiteľa - administrátora, obvykle vyučujúceho IT, správcu siete alebo učiteľa spracovania textov. Spracovateľ vytvorí profil **učiteľa-administrátora** a profily **bežných učiteľov**, pre ich zriadenie mu Správca poskytne tieto údaje:
  - meno a priezvisko, prípadne akademický titul
  - e-mailová adresa
2. Spracovateľ oznámi elektronickou poštou Učiteľom ich login a heslo s výzvou, aby svoje heslo v čo najkratšom termíne zmenili a ochránili tak prístup do učiteľského rozhrania, heslom chráneného uzatvoreného systému <https://admin.zav.cz>.
3. Pokiaľ učitelia stratia svoje prístupové údaje alebo nadobudnú podozrenie, že ich mohol niekto odcudzit'/zneužiť, neodkladne informujú Spracovateľa, ktorý staré heslo zruší a odovzdá im nové.
4. Učiteľ- administrátor i bežný učiteľ sú zodpovední za ochranu svojich prístupových údajov pred zneužitím. Vstup do vlastného učiteľského profilu im umožňuje spravovať výhradne dáta žiakov Správcu, ktorým boli pre tieto práce poverení.
5. Pre efektívny výučbový proces a súvisiacu motivačnú funkciu (výsledkové listiny jednotlivcov a tried) spracováva Spracovateľ tieto dáta o jeho jednotlivých žiakoch:
  - meno a priezvisko žiaka
  - ročník školskej dochádzky (počítané od 1. triedy ZŠ) a poradový ročník štúdia v rámci školy
  - názov triedy, obvykle používaný v škole (1. A, 4. B, 8. C atď.)
6. Pre fakturačné a zmluvné účely spracováva Spracovateľ tieto dáta o škole:
  - názov školy, adresa školy, IČ, kontaktné telefónne číslo a e-mailová adresa, IP adresa školy
7. Správca poskytne Spracovateľovi tzv. importnú tabuľku s nevyhnutnými dátami o žiakoch (vid' bod 5.) vo formáte XLS alebo XLSX.
8. Spracovateľ sám alebo za Správcu Učiteľ- administrátor po odsúhlasení Spracovateľom vloží importnú tabuľku do systému zabezpečenej komunikácie <https://admin.zav.cz>. Systém automaticky prideli Žiakovi login a heslo, ktoré poverený pracovník individuálne dá každému Žiakovi (obvykle vytlačené na papieri a rozstrihanom na pásiky pre jednotlivých Žiakov).
9. Prípadná komunikácia Žiakov a Spracovateľa prebieha výhradne prostredníctvom Učiteľa - administrátora alebo Bežného učiteľa.
10. Spracovateľ, Učiteľ- administrátor alebo Bežný učiteľ môže so Žiakom komunikovať pomocou rozhrania iZAV. Správa vložená do tohto rozhrania je jednosmerná k Žiakovi, nemožno na ňu odpovedať. Rozhranie iZAV sa Žiakovi objaví pri každom štarte klientskej aplikácie ZAV.
11. Žiaci sami po prihlásení sa svojim loginom a heslom do výučby ZAV môžu svoje heslo zmeniť. Tiež učitelia im heslo môžu zmeniť.
12. Žiak voľbou „Zošitu rekordov“ môže v aplikácii Výučba ZAV sledovať len svoj vývoj a nie kohosi ďalšieho. Aby tento motivačný efekt nebol v rámci ochrany osobných údajov znehodnotený, má Žiak prehľad tiež o svojom relatívnom postavení voči všetkým ostatným žiakom ZAV – odfiltrované na žiakov rovnakého veku, pracujúcich v rovnakom jazyku ap., bez toho aby získali prístup k údajom iných žiakov.
13. Učiteľ- administrátor alebo bežný učiteľ môže nahliadať do výsledkových listín v uzatvorenom systéme učiteľského rozhraní (HTTPS), ktoré je chránené jeho vlastným prístupovým heslom.
14. Učiteľ- administrátor má oproti Bežnému učiteľovi právo aktivácie školskej výučby, v rámci ktorej do Výučby ZAV zadáva IP adresu školy, z ktorej bude Výučba ZAV prebiehať.



15. Žiakov výučbový profil a s ním všetky osobné dáta uložené v systéme ZAV budú odstránené:
  - a) na žiadosť Žiaka (vyjadrené prostredníctvom Správcu)
  - b) automaticky po roku nečinnosti konkrétneho žiackeho profilu, čím sa rozumie pominutie účelu spracovania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
16. Spracovateľ využíva pre riadny chod Výučby ZAV služieb programátora/správcu servera, s ktorým má uzatvorenú riadnu zmluvu, v ktorej sú mu uložené rovnaké povinnosti na ochranu údajov, aké sú uvedené v tejto Zmluve medzi Správcom a Spracovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk, pokiaľ ide o zavedenie vhodných technických a organizačných opatrení tak, aby spracovanie splňalo požiadavky GDPR.

#### IV.

##### **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

- 1) Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si neodkladne ohlasovať všetky im známe skutočnosti, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť riadne a včasné plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 2) Správca sa zaväzuje poskytnúť Spracovateľovi súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie tejto Zmluvy, najmä je Spracovateľ Správcom nápomocný pri zaisťovaní súladu s povinnosťami podľa čl. 32 až čl. 36 GDPR, a to pri zohľadnení povahy spracovania a informácií, ktoré má spracovateľ k dispozícii. Spracovateľ sa rovnako zaväzuje poskytnúť správcom súčinnosť v súvislosti s výkonom práv subjektov údajov podľa čl. 16 až 21 GDPR.
- 3) Spracovateľ je povinný s prihliadnutím k stavu techniky, nákladom na vykonanie, povahe, rozsahu, kontextu a účelom spracovania i k rôzne pravdepodobným a rôzne závažným rizikám pre práva a slobody fyzických osôb, ktoré so sebou spracovanie nesie, zaviesť vhodné technické a organizačné opatrenia, aby zaistil úroveň zabezpečenia zodpovedajúce danému riziku, prípadne učinil opatrenia podľa čl. 32, ods. 1, písm. a) až d) GDPR.
- 4) Správca je povinný v prípade, že pre plnenie povinností Spracovateľa podľa tejto Zmluvy sú nevyhnutné akékoľvek písomné alebo elektronické podklady, odovzdať tieto podklady Spracovateľovi bez zbytočného odkladu potom, čo o to bude Spracovateľom požiadaný.
- 5) Spracovateľ je povinný prijať také opatrenie, spolu s vnútornými postupmi vedúcimi k odhaľovaniu a zvládaniu prípadov porušenia zabezpečenia a zohľadniť najmä riziká, ktoré predstavuje spracovanie, najmä náhodné alebo protiprávne zničenie, stratu, zmenu alebo neoprávnené poskytnutie alebo sprístupnenie prenášaných, uložených alebo inak spracovávaných osobných údajov.
- 6) Spracovateľ je povinný v súlade s čl. 33 ods. 2 GDPR bez zbytočného odkladu, ako náhle zistí porušenie zabezpečenia osobných údajov ohlásiť toto porušenie Správcom.
- 7) Informačná povinnosť podľa čl. 13 a čl. 14 GDPR, vo vzťahu k subjektom údajov, ktorých osobné údaje sú spracovávané podľa tejto Zmluvy, bude plnená Správcom, ak sa nedohodnú Zmluvné strany inak.
- 8) Ak dôjde z akéhokoľvek dôvodu (napr. z dôvodu legislatívnych zmien, rozhodnutie štátneho orgánu ap.) k nevyhnutnosti zmeny dohodnutých pravidiel pri plnení predmetu tejto Zmluvy, zaväzuje sa

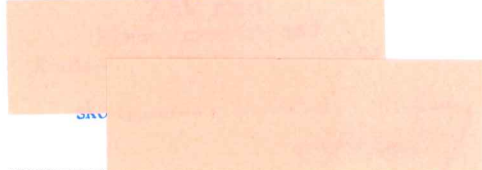
Správca neodkladne o tejto skutočnosti Spracovateľa informovať. Zmluvné strany sú povinné v takom prípade otvoriť jednanie o zmene tejto Zmluvy.

- 9) Spracovateľ zodpovedá za svojich zamestnancov, ktorí v rámci plnenia stanovených oprávnení a povinností prichádzajú do styku s osobnými údajmi u Spracovateľa a sú povinní v súlade s touto zmluvou a GDPR zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a o bezpečnostných opatreniach, ktorých zverejnenie by ohrozilo zabezpečenie osobných údajov. Povinnosť mlčanlivosti trvá i po skončení zamestnania alebo príslušných prác. Spracovateľ je povinný dohliadať na plnenie uvedených povinností zo strany jeho zamestnancov.
- 10) Spracovateľ garantuje ochranu všetkých zverených osobných údajov, ktoré využíva výhradne k pedagogickým účelom, neposkytuje ich bez súhlasu Správca pre marketingové účely ani ich sám marketingovo nevyužíva.

## V. Trvanie a zánik Zmluvy

- 1) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej riadneho podpisu oboma Zmluvnými stranami. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
- 2) Táto Zmluva môže byť ukončená jedným z nasledujúcich spôsobov:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán, ktorých súčasťou je i usporiadanie vzájomných záväzkov a pohľadávok, ku dňu stanovenému v takej dohode,
  - b) písomným odstúpením niektorej zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia povinností podľa tejto Zmluvy druhou Zmluvnou stranou.
- 3) Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej Zmluvnej strane.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zániku Zmluvy si vzájomne usporiadajú všetky záväzky a pohľadávky do 30 dní odo dňa zániku Zmluvy. Spracovateľ je povinný v rámci tejto lehoty vykonať odstránenie alebo anonymitu osobných údajov, ktoré mu boli poskytnuté na základe tejto Zmluvy.

Praha 16. mája 2018



Ing. Helena Zaviačičová  
konateľka ZAV, s. r. o.

Košice 16. mája 2018



Ing. Peter Országh,  
riaditeľ školy